

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN 17027

NOV 8 - 1980



Distr.
LIMITED

A/C.2/35/L.27*
30 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 611 повестки дня

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

Аргентина, Бангладеш, Индия, Сомали, Судан, Шри Ланка,
Эквадор и Югославия: проект резолюции

Укрепление деятельности в области населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/116 от 14 декабря 1979 года об
укреплении деятельности в области населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Сове-
та 1224 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1670 (LII) от 1 июня 1972 года
об улучшении условий жизни и окружающей среды в скваттерных поселе-
ниях и трущобах городских и сельских районов,

признавая, что одной из самых острых потребностей развивающихся
стран является улучшение условий жизни и труда групп населения, имею-
щих низкий доход и находящихся в неблагоприятных условиях как в сель-
ских, так и в городских районах,

вновь подтверждая, что право на надлежащее жилье и обслуживание
является одним из основных прав человека, провозглашенным Ванкуверской
декларацией по населенным пунктам 1976 года 1/, и что в стремлении к
обеспечению этого права первоочередное внимание должно уделяться нуж-
дам бедных, бездомных и наиболее обездоленных групп населения,

* Переиздан по техническим причинам.

1/ Доклад Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (издание Организации Объединенных Наций, в про-
даже под E.76.IV.7), глава I.

с беспокойством отмечая, что за годы, прошедшие после проведения Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в 1976 году, условия в населенных пунктах развивающихся стран в целом ухудшились 2/, особенно в городских районах, где по-прежнему растет число трущоб и скваттерных поселений на фоне нищеты, запущенности, перенаселенности и деградации человеческой личности,

отмечая также, что все большее число правительств ставит перед собой цель улучшить условия в городских поселениях, где живут группы населения с низким доходом, и повысить качество жизни в сельских районах и что, несмотря на определенный прогресс, достигнутый в этих направлениях, предстоит сделать еще многое,

признавая необходимость реализации рекомендаций Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в виде ориентированных на действия программ и, тем самым, возрождения духа и смысла цели, провозглашенной на Конференции,

признавая также, что обеспечение жилья, инфраструктуры и обслуживания может являться одним из основных инструментов и стимулов для борьбы с нищетой, улучшения окружающих условий и качества жизни, для повышения производительности, обеспечения занятости и дохода и охвата благам экономического прогресса бедных и нуждающихся,

с удовлетворением отмечая, что Комиссия по населенным пунктам на своей третьей сессии особо рассмотрела в качестве отобранных важных тем вопросы улучшения условий жизни в городских трущобах и скваттерных поселениях и развития сельских населенных пунктов и центров развития и просила Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам продолжать уделять первоочередное внимание этим двум вопросам в программе работы и в среднесрочном плане Центра и оказывать развивающимся странам помощь в осуществлении соответствующих практических программ и экспериментальных показательных проектов 3/,

считая, что международному сообществу следует предпринять конкретные шаги по улучшению условий жизни как в городских, так и в сельских районах в развивающихся странах, особенно в интересах наиболее обездоленных групп населения,

1. настоятельно призывает государства-члены укрепить свою политику в отношении населенных пунктов и предпринять ориентированные на действия программы для осуществления рекомендаций, принятых на Хабитат:

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/34/8), пункт 58.

3/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/35/8), приложение I, решения 3/13 и 3/14.

Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, с уделением особого внимания предоставлению надлежащего жилья, инфраструктуры и обслуживания населению, живущему в скваттерных поселениях и трущобах городских и сельских районов;

2. призывает Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам оказывать государствам-членам всю необходимую помощь в осуществлении вышеупомянутых программ;

3. выражает мнение о том, что международный год, посвященный проблемам бездомного населения в городских и сельских районах в развивающихся странах, может предоставить удобную возможность для обращения внимания международного сообщества на эти проблемы;

4. предлагает Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по населенным пунктам на ее четвертой сессии доклад о последствиях провозглашения международного года, посвященного вопросу жилья для бедноты и бездомных, и обращения внимания всего мира на необходимость улучшения условий жизни жителей трущоб;

5. предлагает Комиссии по населенным пунктам рассмотреть вышеуказанный доклад на своей четвертой сессии и представить его со своими замечаниями Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его второй очередной сессии 1981 года, с учетом руководящих принципов в отношении будущих международных годов, принятых Советом в его резолюции 1980/67 от 25 июля 1980 года и одобренных Генеральной Ассамблеей в решении 35/_____ от _____ 1980 года.
